



Distr.: Limited
23 April 2015

Arabic
Original: English

مجلس إدارة
برنامج الأمم المتحدة
للمستوطنات البشرية

UN HABITAT

الدورة الخامسة والعشرون
نيروبي، ١٧ - ٢٣ نيسان/أبريل ٢٠١٥
البند ٥ من جدول الأعمال
أنشطة برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات
البشرية، بما في ذلك مسائل التنسيق

مقترح مقدم من فرنسا، واليابان، وجنوب أفريقيا، وأوغندا

مشروع القرار ٦/٢٥: المبادئ التوجيهية الدولية بشأن التخطيط الحضري والإقليمي

إن مجلس الإدارة،

إذ يشير إلى قراره ٣/٢٤ المؤرخ ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٣ بشأن التخطيط الحضري الشامل والمستدام، ووضع المبادئ التوجيهية الدولية بشأن التخطيط الحضري والإقليمي الذي طلب فيه المجلس من المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، بالتشاور مع لجنة الممثلين الدائمين، أن يشرع في إعداد مبادئ توجيهية دولية بشأن التخطيط الحضري والإقليمي من شأنها أن توفر إطاراً عالمياً غير ملزم يُستخدم عند الإقتضاء لتحسين السياسات، والخطط، والتصميمات من أجل مدن وأقاليم تتسم بقدر أكبر من الإدماج، والشمولية الاجتماعية، والاستدامة، والتكامل والربط بشكل أفضل، وأن يقدم مشروع المبادئ التوجيهية لمجلس الإدارة في دورته الخامسة والعشرين للموافقة عليه،

وقد نظر في تقرير المدير التنفيذي^(١) الذي يسلط الضوء على التقدم المحرز بشأن إعداد المبادئ التوجيهية الدولية بشأن التخطيط الحضري والإقليمي،

وإذ يشير إلى قرار الجمعية العامة ٢١٦/٦٧ المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ بشأن تنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)، وتعزيز برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية،

وإذ يشير أيضاً إلى الوثيقة الختامية لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة الذي انعقد في ريو دي جانيرو، البرازيل، في الفترة من ٢٠ إلى ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠١٢ المعنونة "المستقبل الذي نصبو إليه"،^(٢) وإذ

(١) HSP/GC/25/2/Add.6.

(٢) قرار الجمعية العامة ٢١٨٨/٦٦، المرفق.

يؤكد مجدداً التزامه بتعزيز نهج متكامل إزاء تخطيط وبناء مدن ومستوطنات حضرية مستدامة بوسائل تشمل دعم السلطات المحلية، وزيادة الوعي العام، وزيادة مشاركة سكان المناطق الحضرية، بمن فيهم الفقراء، في اتخاذ القرار،

وإذ يدرك الترابط والتكامل بين المبادئ التوجيهية الدولية بشأن توفير الخدمات الأساسية للجميع على نحو ما أعمده في قراره ٨/٢٢ المؤرخ ٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٩، والمبادئ التوجيهية الدولية بشأن اللامركزية والنهوض بالسلطات المحلية على نحو ما أعمده في قراره ٣/٢١ المؤرخ ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٧، والمبادئ التوجيهية الدولية بشأن التخطيط الحضري والإقليمي،

وإذ يحيط علماً بمذكرة الأمانة المعنونة "المبادئ التوجيهية الدولية بشأن التخطيط الحضري والإقليمي: نحو خلاصة وافية للممارسات الملهمة"،^(٣) وإذ يشير إلى الدروس المستفادة من السياقات المتنوعة وجداول التخطيط التي استنارت بها عملية إعداد المبادئ التوجيهية الدولية بشأن التخطيط الحضري والإقليمي،

وإذ يشير مع التقدير إلى المساهمة المالية التي قدمتها حكومتا فرنسا، واليابان لدعم عملية المشاورات وصياغة المبادئ التوجيهية الدولية بشأن التخطيط الحضري والإقليمي،

وإذ يعرب عن تقديره للدور الرائد الذي قام به برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، ومساهمة لجنة الممثلين الدائمين، والمكاتب الإقليمية التابعة للبرنامج، والخبراء الذين عينتهم الدول الأعضاء، والجمعيات الدولية التابعة للسلطات المحلية التي ساهمت عن طريق العملية التشارورية الشاملة الخاصة في صياغة وتطوير المبادئ التوجيهية الدولية بشأن التخطيط الحضري والإقليمي،

١ - يقر المبادئ التوجيهية الدولية بشأن التخطيط الحضري والإقليمي الواردة في مرفق تقرير المدير التنفيذي بوصفها دليلاً قيماً يمكن استخدامه لتحقيق التنمية المستدامة؛

٢ - يشجع الدول الأعضاء، وفقاً لظروفها، واحتياجاتها، وأولوياتها، وعند الاقتضاء، على النظر في مبادئ التخطيط الحضري والإقليمي على نحو ما وردت في المبادئ التوجيهية في سياق إعدادها واستعراضها وتنفيذها لسياساتها الحضرية الوطنية وأطر تخطيطها الحضري والإقليمي؛

٣ - يشجع الدول الأعضاء أيضاً على مواصلة العمل بمشاركة السلطات المحلية، وأصحاب المصلحة الآخرين، بمن فيهم المجتمع المدني، من أجل تعزيز وزيادة بلورة مبادئ التخطيط الحضري والإقليمي؛

٤ - يدعو المؤسسات المالية الدولية والوكالات الإنمائية، ويطلب إلى المدير التنفيذي، في إطار الخطة الاستراتيجية وبرنامج العمل لفترة السنتين، مساعدة الدول الأعضاء المهتمة على استخدام وتكييف المبادئ التوجيهية لتلائم سياقاتها الإقليمية والوطنية عند الاقتضاء، فضلاً عن وضع أدوات ومؤشرات رصد كجزء من دعمها لتنفيذ المبادئ التوجيهية؛

٥ - يطلب إلى المدير التنفيذي إقامة شراكات مع هيئات الأمم المتحدة، واللجان الاقتصادية الإقليمية، ومصارف التنمية، والدول الأعضاء، والسلطات المحلية وجمعياتها، والجمعيات المهنية الدولية ذات الصلة، والمنظمات غير الحكومية، والشركاء الآخرين في برنامج الموئل من أجل دعم استخدام المبادئ التوجيهية وتكييفها لتلائم الظروف المحلية والوطنية والإقليمية بوسائل تشمل بناء القدرات وتطوير الأدوات؛

٦ - يشجع الدول الأعضاء والشركاء على دعم عمل برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية في المستقبل على جميع المستويات الحكومية بشأن التخطيط الحضري والإقليمي، وبوجه خاص فيما يتعلق بتعزيز استخدام المبادئ التوجيهية بشأن التخطيط الحضري والإقليمي؛

٧ - يطلب إلى المدير التنفيذي، بالتشاور الوثيق مع الدول الأعضاء وأصحاب المصلحة الآخرين ذوي الصلة، أن يقدم تقريراً عن التقدم المحرز بشأن تنفيذ هذا المقرر لمجلس الإدارة في دورته السادسة والعشرين.
